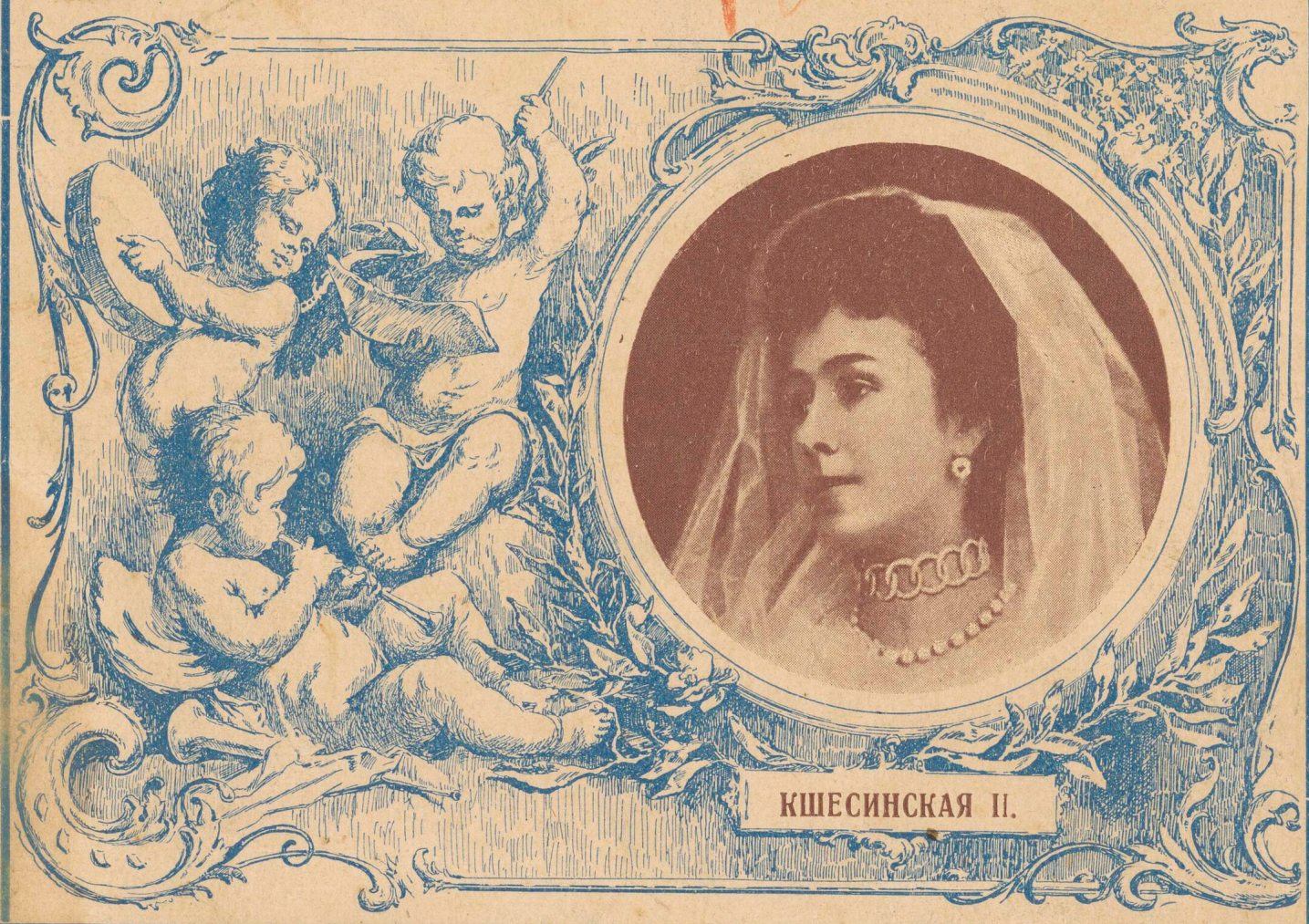
4995

Общедоступная Музыкальная Библіотека.



КШЕСИНСКАЯ II.

ОСЕННІЙ СОНЪ.

ВАЛЬСЪ ДЛЯ ФОРТЕПІАНО.

(C—moll). А. Джойса.

SONGE D'AUTOMNE.

VALSE. By Arch. Joyce.

№ 134. Складъ изданія: Вильна, Трокская ул. № 6.
Отдѣленія: С.-Петербургъ, Москва, Варшава, Кіевъ, Одесса, Рига и Харьковъ. 10 к.

Тип. Іос. Завадзкаго въ Вильнѣ. Нотоп. А. Шмидта, СПБ.

ОСЕННІЙ СОНЪ.

Вальсъ.

А. Джойса.

SONGE D'AUTOMNE.

Valse.

By Archibald Joyce.

INTRODUCTION.

Andante moderato

PIANO.

p

rall.

pp

lunga lunga
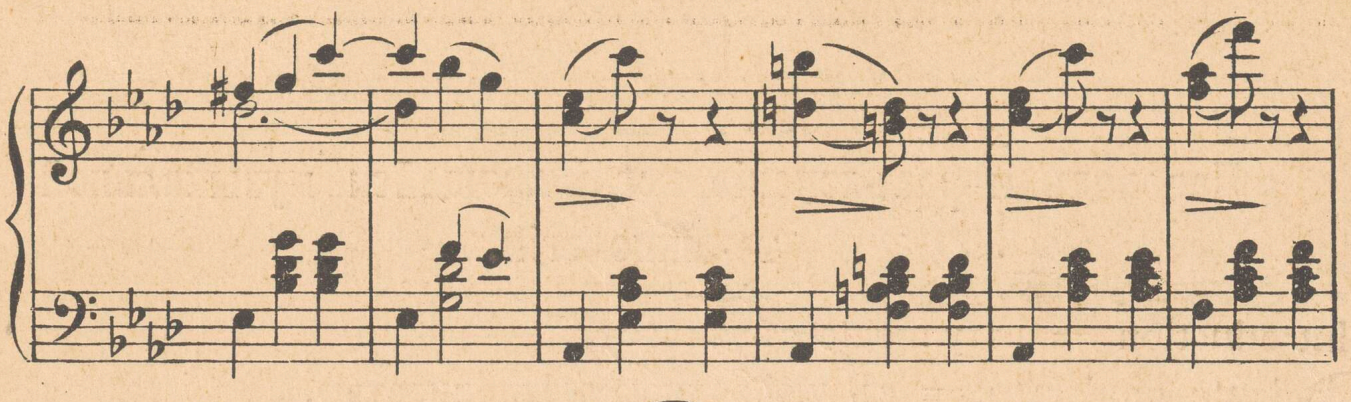
Tempo di Valse.
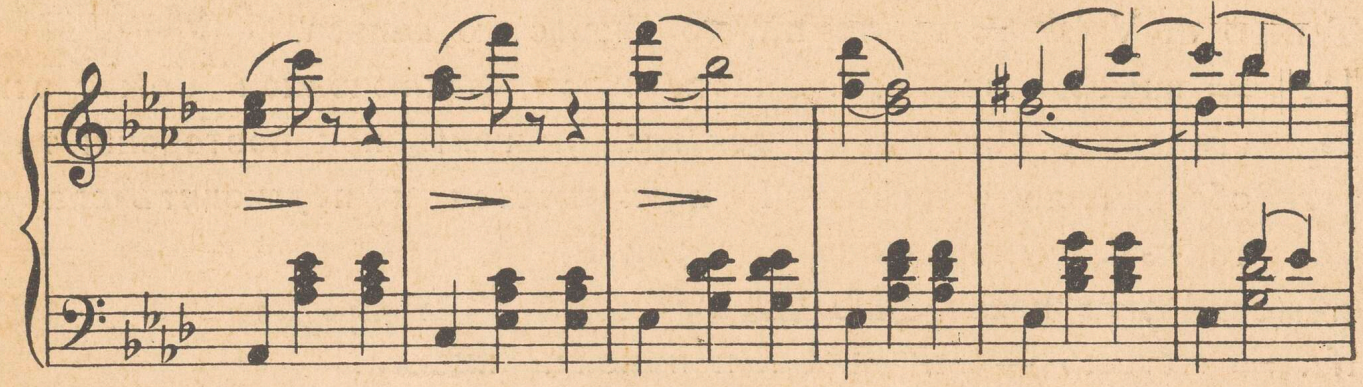
p
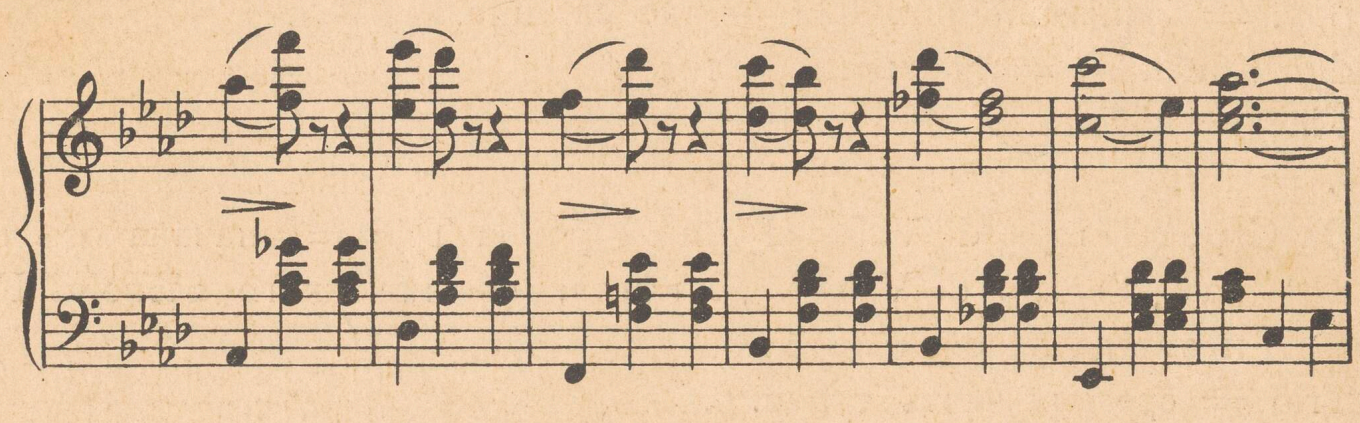
cresc.
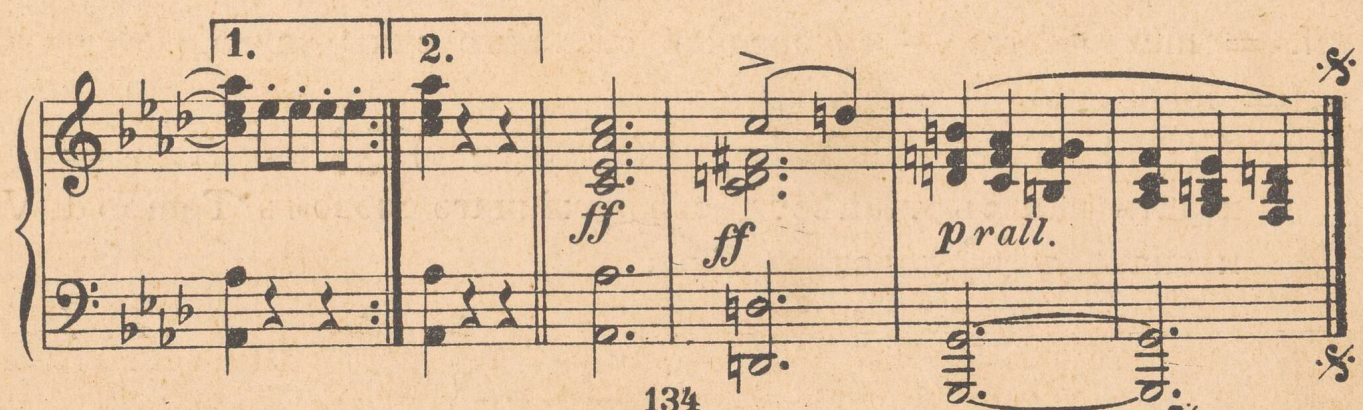
f

ffz









Гравировка—печать Г.Шмидтъ. С.П.Б. 4 рота 20.

D.C. (Tempo di Valse) D.S. 𝄋 dal Trio.

MT/XIV/421/4

Переводъ и разъясненіе встрѣчающейся музыкальной терминологіи.

Introduction = вступленіе къ вальсу.

Andante moderato = съ умѣренною медленностью.

p. = piano — тихо.

rall (entando) = постепенно замедляя.

𝄐 Фермата = знакъ остановки, увеличивающій продолжительность ноты или паузы, надъ которой онъ поставленъ, на неопредѣленное время.

lunga = длинная, продолжительная остановка.

pp. = pianissimo — очень тихо.

Tempo di Valse = въ темпѣ, со скоростью вальса.

𝄆 𝄇 = знакъ повторенія. Часть пьесы, заключенная между этими скобками, повторяется дважды. Причемъ при повтореніи тактъ, обозначенный цифрой I, пропускается и переходятъ сразу на тактъ, занумерованный цифрой II.

cres(cendo) = постепенно усиливая.

ffz. = sforzato — выдѣляя при помощи акцента.

ppp. = pianissimo possibile — еле слышно.

dim (inuendo) = постепенно стихая.

Fine = конецъ.

f. = forte — громко.

Da Capo Tempo di Valse al Fine e poi la Trio = сначала отъ слова „Tempo di Valse“ до мѣста, обозначеннаго словомъ Fine, и оттуда перейти на Trio.

Trio = средняя часть танца.

mf. = mezzo forte — со средней степенью силы звука.

ff. = fortissimo — очень громко.

D(a) C(apo) (Tempo di Valse) D(al) S(egno) 𝄋 dal Trio = опять играть вальсъ отъ мѣста, обозначеннаго словомъ Tempo di Valse и знакомъ 𝄋 до слова Fine.

MUZEUM TEATRALNE Teatr Wielki-Opera Narodowa ZBIORY J. Grubowskiego

4995

Общедоступная Музыкальная Библіотека.



ОСЕНН

ВАЛЬСЪ

(C—moll)

SONGE

VALSE.

№ 134. Складъ изданія: Вильна, Трокская ул. № 6.
Отдѣленія: С.-Петербургъ, Москва, Варшава, Кіевъ, Одесса, Рига и Харьковъ. 10 к.

Тип. Іос. Завадзкаго въ Вильнѣ. Нотоп. А. Шмидта, СПБ.